

A PERFECT
STORM

JOT
DOWN

BUZZKILL

DREAM ON

YOU
ROCK

HANG IN
THERE

HIT THE
WALL

365 ANGLICKÝCH COOL FRÁZÍ A VÝRAZŮ

AT LONG
LAST

HEART
OF OAK

NO PATN.
NO BAIN

FLYING HIGH

SO FAR
SO GOOD



Jan Melvil
publishing

BRONISLAV
SOBOTKA

FEEL
BLUE





365
ANGLICKÝCH
COOL FRÁZÍ
A VÝRAZŮ



EDICE
BRIQUET

365 ANGLICKÝCH COOL FRÁZÍ A VÝRAZŮ

Bronislav Sobotka

Copyright © 2021 Bronislav Sobotka

Ilustrace © 2021 Martina Lagová

V edici Briquet vydalo nakladatelství Jan Melvil Publishing v Brně roku 2021. Žádná část této knihy nesmí být nijak použita či reprodukována bez písemného svolení, s výjimkou případů krátkých citací jako součástí kritických článků a recenzí.

Odpovědná redaktorka Zuzana Kačerová

Jazykový redaktor Scott Hudson

Šéfredaktor Marek Vlha

Ilustrace a obálka Martina Lagová (yellowpin.cz)

Grafická úprava a sazba Pavel Junk

Jazyková korektura Vilém Kmuniček

E-kniha Roman Kříž

Jan Melvil Publishing, 2021

melvil.cz

Chyby a připomínky: melvil.cz/chyby

Recenze a pochvaly: melvil.cz/365-frazi, libisemi@melvil.cz

ISBN 978-80-7555-141-2

*Mé dceři Hermínce, která přišla na svět
jenom o pár dní dříve než tato kniha.
Ať je tvůj život také tak krásně veselý,
barevný a hravý.*

I WISH I HAD SAID THAT!

KÉŽ BYCH TO BYL ŘEKL!

... takhle znělo jediné kritérium pro výběr cool anglických fráží a výrazů, které v této knize najdete.

Así rok jsme spolu s kamarádem Michaelem, toho času studujícím v USA, poctivě sbírali zajímavé věty a výrazy, které jsme kolem sebe zaslechli a které nám přišly vážně cool. Naše prvotní motivace byla upřímně řečeno sobecká – já chtěl znít více cool před studenty a známými z řad rodilých mluvčích a Michael před holkami ze školy. Až časem nám došlo, že vlastně sedíme na pokladu. Jazykovém pokladu. A že by byla vážně škoda si ho nechat pro sebe.

Proto se teď s vámi chci o tyto fráze podělit: abyste je mohli začít používat ve svých vlastních konverzacích, aby si ti, co vás budou poslouchat, pomysleli ono obdivné „I wish I had said that!“. A navíc: když je použije někdy jiný, uslyšíte je ve filmu nebo na ně narazíte v knize, nebudete jen zmateně koukat a marně si lámat hlavu nad tím, co to asi znamená.

Frází je příhodně 365, takže když se každý den naučíte jednu, za rok bude vaše angličtina o 365 frází víc cool! Vsadím se ale, že si je osvojíte mnohem rychleji. Abyste na to studium nebyli sami, u každého výrazu se na vás těší taky malý Broňa, který danou frází znázorňuje.

A abych vám jejich učení ještě více usnadnil, připravil jsem pro vás ke stažení cvičebnici. Najdete ji na mých webových stránkách, když do vyhledávače zadáte adresu brona.cz/CoolCvicebnice. Po každém týdnu (tedy sedmi frázích) v ní budete mít nachystáno šest cvičení na dané fráze. Však to znáte, „practice makes perfect“.

Připraveni znít více cool? Tak pojďme na to!

NOW YOU'RE TALKING

TO JE ASPOŇ (ROZUMNÁ) ŘEČ

WHEN YOU SAID THAT
ENGLISH IS NOT IMPORTANT,
IT DIDN'T MAKE ANY SENSE,
BUT **NOW YOU'RE TALKING!**



*@#/?!

#2

IT'S LIKE
TALKING TO
A BRICK WALL

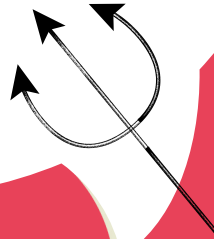
JE TO JAKO MLUVIT DO ZDI

YOU NEVER LISTEN
TO ME! IT FEELS LIKE TALKING
TO A BRICK WALL...



SPEAK Of THE Devil

MY O VLKU



SPEAK OF THE Devil...

WATCH OUT, HERE HE
COMES.



4

UNFORTUNATELY, IN
THIS COUNTRY, **MONEY TALKS;**
AND if YOU DON'T HAVE ANY,
YOU ARE NOBODY.



MONEY TALKS

PENÍZE VLÁDNOU SVĚTU

DREAM ON

NA TO ZAPOMEŇ, O TOM SI MŮŽEŠ
NECHAT LEDA ZDÁT

YOU THINK YOU
CAN BEAT ME IN A RACE?
DREAM ON.



#6

**I MUST BE
DREAMING**

TO SE MI SNAD JEN ZDÁ

**WHAT A MESS
YOU HAVE MADE HERE?!
I MUST BE DREAMING!**





I AM SO SLEEPY.
I NEED TO **HIT THE SACK!**

**HIT THE HAY,
HIT THE SACK**

JÍT NA KUTĚ / SPÁT

8

SURE ENOUGH,
YOU PASSED THE EXAM!

**SURE
ENOUGH**

JÁ JSEM TO VĚDĚL/A



MORE OFTEN THAN NOT

VĚTŠINOU

MORE OFTEN THAN NOT,
YOU COME HOME LATE.



#10

IT'S A DIFFERENT KETTLE OF FISH

TO JE NĚCO ÚPLNĚ JINÉHO

YOU MEAN LAPTOPS,
NOT NOTEBOOKS? THAT'S
AN ENTIRELY DIFFERENT
KETTLE OF FISH.



DON'T MINCE WORDS

NEBER SI SERVÍTKY, ŘEKNI TO BEZ OBALU

DON'T MINCE WORDS

WITH ME. JUST TELL ME THE TRUTH. HOW IS MY ENGLISH?



#12

DON'T BE NERVOUS;
HE WON'T BE LONG.

SHE WON'T
BE LONG

ZA CHVILKU TU BUDE



COME RAIN OR SHINE

AŽ SE DĚJE CO SE DĚJE

I'LL BE THERE,
COME RAIN OR SHINE.



#14

LET'S Agree TO DisAgree

POJĎME SE SHODNOUT,
ŽE SE NESHODNEME

THIS ARGUMENT IS GOING
NOWHERE... LET'S
Agree TO DisAgree...



DEAL A BLOW (TO SB/STH)

UŠTĚŘIT NĚKOMU/NĚČEMU

RÁNU (PŘENESENĚ)

I WAS DEALT A HUGE BLOW
WHEN I FAILED TO PASS
MY ENGLISH TEST.



#16

IT IS TOO
COMPLICATED. HONESTLY,
IT'S ANYBODY'S GUESS.

IT'S ANYBODY'S
guess

TO NEMŮŽE NIKDO VĚDĚT

$2+2=$

?

?

?

?



?

THIS IS NOT MY CUP OF TEA

TOHLE NENÍ MŮJ ŠÁLEK ČAJE

GOING TO THE LIBRARY?
NO, THANK YOU, IT IS NOT
MY CUP OF TEA.



#18

IT IS (ALL) WATER UNDER THE BRIDGE

TO UŽ JE (VŠECHNO) MINULOST

DON'T WORRY ABOUT
THAT ANYMORE. IT'S ALL WATER
UNDER THE BRIDGE NOW.



IT'S NO USE CRYING OVER SPILLED MILK

NEMÁ CENU PLAKAT NAD

ROZLITÝM MLÉKEM

IT'S NO USE CRYING
OVER SPILLED MILK. SHE LEFT
YOU AND THERE IS NOTHING YOU
CAN DO ABOUT IT.

SPLASH!



#20

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS

TO SE TĚ NETÝKÁ

DON'T ASK SUCH
QUESTIONS: IT'S NONE
OF YOUR BUSINESS.



THAT STINKS /SUCKS

TO JE NA PRD

I MISSED BROŇA'S
LIVE STREAM. **THAT SUCKS.**



22

**SPEAKING OF MONEY,
WHEN ARE YOU GOING TO
GIVE ME MY \$5 BACK?**



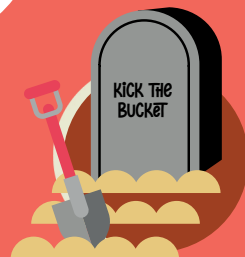
TALKING/ SPEAKING OF...

KDYŽ UŽ MLUVÍME O...

KICK THE BUCKET

ZEMŘÍT

DID YOU HEAR HE FINALLY
KICKED THE BUCKET? I NEVER
CARED FOR HIM ANYWAY.



#24

CALL IT A DAY

SKONČIT S NĚČÍM / UKONČIT NĚCO
(NAPŘÍKLAD PRÁCI)

IT'S 8 PM,
LET'S CALL IT A DAY.



CUTTING CORNERS

USNADŇOVAT SI NĚCO
NA ÚKOR KVALITY

IF YOU CONTINUE
CUTTING CORNERS, YOU
WON'T SUCCEED.



26

THAT PARTY WAS OUT
OF CONTROL. THINGS REALLY
GOT OUT OF HAND.



**GET OUT
OF HAND**

VYMKNOUT SE KONTROLE

HANG IN THERE

NEVZDÁVEJ TO

YOU CAN DO THIS!
HANG IN THERE! YOU WILL
LEARN THE TENSES ONE DAY
FOR SURE.



#28



COME ON! LEARNING
A COOL PHRASE A DAY **IS NOT**
ROCKET SCIENCE.

**IT'S NOT
ROCKET SCIENCE**

NENÍ TO NIC SLOŽITÉHO
(DOSLOVA: NENÍ TO RAKETOVÁ VĚDA)

MAKE A LONG STORY SHORT

ŘÍCT NĚCO KRÁTCE

TO MAKE A LONG STORY
SHORT, SUBSCRIBE TO BROŇA'S
YOUTUBE CHANNEL AND WATCH
EVERY VIDEO NOW.

BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH!! BLAH BLAH
BLAH! BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH



I AM FINE